iDect_V2_IFU_master.book Page 1 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

iDECT

GUÍA DEL USUARIO

Sistema iDECT V2

TELÉFONO DIGITAL
INALÁMBRICO

ESTE EQUIPO NO ESTÁ DISEÑADO PARA REALIZAR LLAMADAS TELEFÓNICAS DE EMERGENCIA DURANTE UNA SUSPENSIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO. EL USUARIO DEBERÁ UTILIZAR OTROS MEDIOS ALTERNATIVOS PARA PODER ACCEDER TELEFÓNICAMENTE A LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA.

Antes de utilizar este aparato,
deberá leer atentamente estas instrucciones.

Ver. 1, April 08 (Spainish)

iDect_V2_IFU_master.book Page 1 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Nota importante – llamadas de emergencia

El iDECT V2 no está diseñado para realizar llamadas telefónicas de emergencia durante una suspensión del suministro eléctrico. Por este motivo, el usuario deberá utilizar medios alternativos para acceder telefónicamente a los Servicios de Emergencia.
(Esto significa que el usuario deberá tener un teléfono básico, que funciona sin suministro eléctrico, conectado a la línea telefónica para poder realizar llamadas durante una suspensión del suministro eléctrico.)

Desembalar el sistema iDECT V2

En la caja encontrará:

- el **microteléfono inalámbrico** (hasta cuatro, dependiendo del sistema iDECT V2 adquirido)
- la **unidad base**
- dos **pilas** y una **tapa del compartimento de las pilas** para cada microteléfono
- un **cable de línea telefónica** para la unidad base
- un **cable de suministro eléctrico y un adaptador** para la unidad base
- hasta tres **cargadores**, cada uno con su cable eléctrico y su adaptador, para los sistemas con varios microteléfonos.

Mantenga el material de embalaje en un lugar seguro por si necesita transportar la unidad posteriormente.
Conserve la factura (tíquet) de compra, éste es su garantía. Antes de utilizar el microteléfono para realizar llamadas deberá instalar y cargar las pilas, tal y como se indica en las páginas 7 y 8. Antes de instalar la unidad base, el usuario deberá leer las notas de la página 4.

Dónde encontrarlo

Botón MENU/OK/MUTE (MENÚ/OK/ENMUDECER)

Pulsar para utilizar las funciones del Menú
Pulsar durante la revisión de Rellamada o la visualización de la Identificación de Llamadas: para entrar en el submenú.
Al editar o utilizar las funciones del Menú, pulsar para confirmar la opción seleccionada.
Pulsar durante una llamada para enmudecer el auricular y que el interlocutor no pueda oírle.

Botón Phone On/SPEAKERPHONE (Encender Teléfono/ALTAVOZ)

Pulsar para iniciar una llamada o responder a una llamada.
Pulsar para activar o desactivar el altavoz.

Botón UP/Caller Display (CID)

(ARRIBA/Identificación Llamada)

Pulsar durante una llamada para incrementar el volumen del auricular o del altavoz.
Pulsar durante la utilización de las funciones del Menú para desplazarse hacia arriba por las opciones disponibles.
Pulsar durante el modo de Espera para ver la lista de Identificación de Llamadas*.

Botón KEYPAD LOCK (BLOQUEAR TECLADO)

Pulsar y mantener pulsado en el modo de Espera para bloquear o desbloquear el teclado.

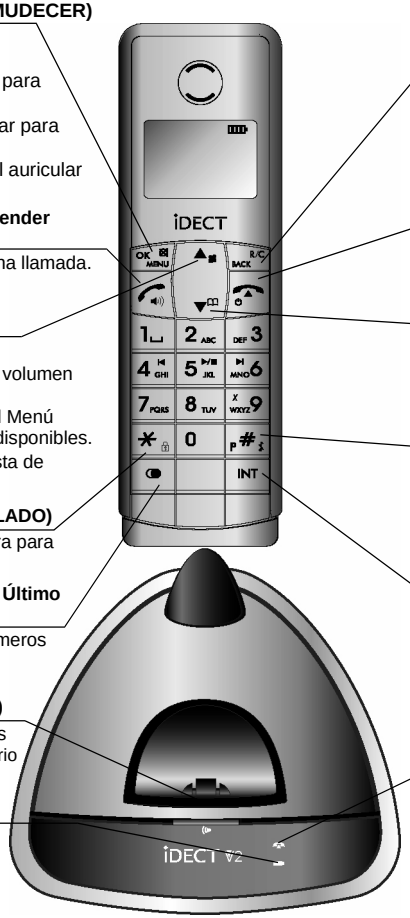
Botón Last Number Redial (Rellamada al Último Número Marcado)

Pulsar para abrir una lista con los 10 últimos números marcados.

Botón HANDSET LOCATOR (PAGE) (LOCALIZADOR MICROTELÉFONO (BUSCA))

Pulsar para que suenen todos los microteléfonos registrados (esta prestación es útil cuando el usuario no recuerda dónde ha dejado un microteléfono).

Luz de CARGA DEL MICROTELÉFONO



Los botones de navegación En las instrucciones, estos botones se representan mediante flechas, tal y como muestra esta ilustración.

↑ ARRIBA

↓ ABAJO

Botón BACK/R (Recall)/C (Delete) (RETROCEDER/R (Rellamada) /C (suprimir)

Pulsar durante la utilización de las funciones del Menú, para cancelar lo que está realizando y que el visualizador regrese al modo de Espera.
Pulsar para utilizar la función de Rellamada. Durante una llamada el usuario puede necesitar la función de Rellamada cuando el iDECT V2 está conectado a un PBX.
Durante la edición, pulsar para borrar un número o una letra tecleados.

Botón HANG UP/ON-OFF (COLGAR / ENCENDER-APAGAR)

Pulsar para finalizar una llamada.
Pulsar y mantener pulsado durante más de 3 segundos para apagar el microteléfono, y pulsar para encender el microteléfono.

Botón DOWN/Phonebook (ABAJO/Agenda)

Pulsar durante una llamada para disminuir el volumen del auricular o el altavoz.
Pulsar durante la utilización de las funciones del Menú para descender por las opciones disponibles.
Pulsar durante el modo de Espera para abrir la Agenda.

Botón Ringer off/Pause (Desactivar timbre/Pausa)

Pulsar y mantener pulsado durante el modo de Espera para activar o desactivar el timbre del microteléfono.
Pulsar y mantener pulsado durante la marcación de un número para introducir una pausa (esta prestación puede ser necesaria con un PBX).
Pulsar durante la introducción de nombres en la agenda para cambiar entre mayúscula y minúscula.

Botón INT (Intercomunicador)

Pulsar para iniciar una llamada interna (si tiene más de un microteléfono).
Pulsar durante una llamada para poner una llamada en espera y localizar otro microteléfono o para alternar entre una llamada externa y una llamada interna.
Pulsar y mantener pulsado para iniciar una llamada de conferencia.

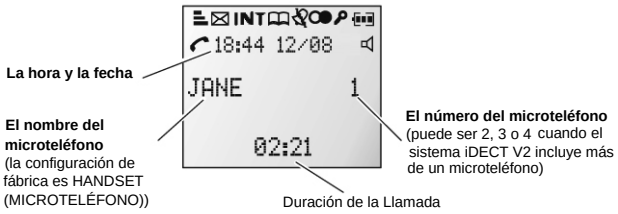
Luz EN USO

Esta luz se enciende cuando la línea telefónica está ocupada, y parpadea cuando existe una nueva entrada en los registros de Identificación de Llamadas * o cuando la base está buscando un microteléfono o en el modo de registro.

* Si desea contratar alguna prestación ofrecida por la compañía telefónica, por ejemplo la Identificación de Llamadas o Llamada en Espera, deberá llamar a su proveedor de servicio telefónico (la empresa telefónica correspondiente). No deberá realizar ninguna acción especial en su teléfono iDECT V2 para configurar estas prestaciones.

iDect_V2_IFU_master.book Page 1 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Símbolos del visualizador


INT
18:44 12/08
JANE
1
02:21
La hora y la fecha
El nombre del microteléfono (la configuración de fábrica es HANDSET (MICROTELÉFONO))
El número del microteléfono (puede ser 2, 3 o 4 cuando el sistema iDECT V2 incluye más de un microteléfono)
Duración de la Llamada

Significado de los símbolos

Nivel de señal	Parpadea cuando el microteléfono intenta establecer un enlace con la unidad base. **Si parpadea durante una llamada, el usuario deberá acercarse a la unidad base**
Buzón de Voz	Hay un nuevo mensaje en el Buzón de Voz. (Este es un servicio de identificación de llamadas y generalmente se ofrece por los proveedores de línea telefónica del Reino Unido.)
Llamada de intercomunicador	Parpadea cuando el microteléfono suena para indicar una llamada por el intercomunicador, y permanece fija cuando se establece conexión para esta llamada.
Memoria/ memorizar	Aparece cuando el usuario está en la lista de la Agenda o de las opciones del menú.
Silenciar Timbre	Aparece mostrado con el volumen del timbre es cero.
Rellamada	Aparece mostrado al llegar al último número de la Lista de Rellamadas o del menú de opciones.
Bloquear Teclado	Aparece mostrado cuando el teclado está bloqueado.
Cargar Batería	Cuando este símbolo aparece mostrado (casi vacío), coloque el microteléfono en la unidad base o el cargador para cargar la batería.
Teléfono	Durante el proceso de carga de la batería, el símbolo parpadea. Aparece mostrado cuando existe conexión con una llamada externa. Parpadea cuando existe una llamada entrante a la que hay que responder (incluso cuando el timbre está desactivado).
Altavoz	Aparece cuando el altavoz está activado.

iDect_V2_IFU_master.book Page 2 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Contents

Contenido

Leer primero estas notas 4
Decidir la ubicación de la unidad base y el cargador 4
Señales de radio entre el micr-oteléfono y la unidad base 4
Conexión a la red eléctrica 4
Si tiene conexión de Banda Ancha 5
Instalación y configuración 6
Antes de comenzar 9
Seguridad eléctrica 9
Interferencia 9
Advertencia “Fuera de rango” 9
Encender y apagar 10
Bloquear el teclado 10
El nombre de su microteléfono 11
Cambiar el nombre 11
Fecha y hora 12
Volumen y melodía del timbre 13
Hacer llamadas y responder a llamadas 15
Uso del altavoz 15
Hacer una llamada 15
Responder a una llamada 15
Finalizar una llamada 15
Volumen del auricular 16
Enmudecer el auricular 16
Rellamada al Último Número Marcado (LNR) 16
Memorizar un número de Rellamada en la Agenda 17
Borrar un número de rellamada 18
Borrar todos los números de rellamada 18
Utilización de la Agenda 19
Memorizar un número nuevo 19
Llamar a un número memorizado 20
Editar una entrada de la Agenda 20
Borrar una entrada de la Agenda 21
Borrar todas las entradas de la Agenda 21
Identificación de Llamadas 22
Comprobar los registros de la Identificación de Llamadas 23
Llamar de vuelta al número del que se recibió una llamada 23
Memorizar en la Agenda un número de la Identificación de Llamadas 23
Borrar un registro de la identificación de llamadas 24
Borrar todos los registros de la identificación de las llamadas 24
Utilizar un sistema con varios microteléfonos 25
Hacer una llamada por el intercomunicador 25
Finalizar una llamada del intercomunicador 25
Responder a una llamada del intercomunicador 26
Transferir una llamada 26
Alternar entre dos llamadas 27
Establecer una conferencia a tres 27
Finalizar la conferencia 27
Tono de llamada nueva 28
Localizar todos los microteléfonos desde la unidad base 28
Personalizar la configuración 29
Volumen del auricular 29
Señal sonora del teclado 30
Idioma del visualizador 31
Tiempo de rellamada 32
El PIN de seguridad 33
Reiniciar el sistema 34
Configuración de fábrica 35
Resolución de Problemas 36
Limpieza y cuidados 41
Declaración de conformidad 42

iDect_V2_IFU_master.book Page 3 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Garantía y reparaciones 43
Información técnica 44
Registrar nuevos microteléfonos 45
Registrar un nuevo microteléfono 45
¿Problemas registrando el microteléfono? 46
Cancelar el registro de un microteléfono 46
Registrar en una unidad base de distinta marca 47
Índice 48

Conexión y condiciones de uso

El iDECT V2 se puede conectar a una línea de intercambio directo (DEL)_ una línea conectada a un intercambio local, con su propio número de teléfono; a una toma supletoria conecta a un DEL; a una toma supletoria de un PBX homologado compatible. No conecte el iDECT V2 en una toma supletoria de un teléfono público de pago.

Los números de equivalencia del timbre (RENs) de todos los instrumentos (teléfonos, fax, etc) conectados a una línea de intercambio **no podrá ser superior a 4**_ en caso contrario, uno o más de estos instrumentos no sonaría y/o no respondería correctamente a las llamadas.

El iDECT V2 tiene un REN de 1, y la mayoría de teléfonos tienen un REN de 1 a menos que se indique lo contrario.

iDect_V2_IFU_master.book Page 4 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Leer primero estas notas

Decidir la ubicación de la unidad base y el cargador

La unidad base y el(los) cargador(es) se deben colocar sobre una superficie plana, y en una posición donde:
- la clavija del adaptador eléctrico tenga fácil acceso a una toma eléctrica CA con interruptor de 230-V – **no intente alargar el cable de conexión a la red eléctrica**
- el cable de línea telefónica de la unidad base tenga fácil acceso a la toma de línea telefónica o a la toma supletoria (el cargador no se conecta a la línea telefónica)
- no esté cerca de otro teléfono – esto provocaría interferencias en las señales de radio
- no esté cerca de un lavabo, baño o ducha, ni cerca de otro lugar donde pueda mojarse
- no esté cerca de otros aparatos eléctricos – frigoríficos, lavadoras, hornos microondas, luces fluorescentes, televisiones, etc.

Señales de radio entre el microteléfono y la unidad base

Para poder utilizar el microteléfono y la unidad base conjuntamente, deberá establecer un enlace de radio entre estos. Recuerde que:
- Cualquier **objeto metálico grande** - por ejemplo, un frigorífico, un espejo o un archivador – entre el microteléfono la unidad base podría bloquear la señal de radio.
- Otras **estructuras sólidas**, como paredes, podrían reducir la potencia de la señal.

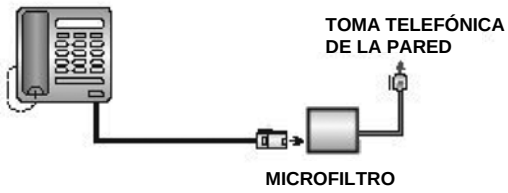
Conexión a la red eléctrica

IMPORTANTE – La unidad base y el cargador del iDECT V2 deben utilizarse con el adaptador eléctrico suministrado junto con la unidad. El uso de cualquier otro tipo de adaptador podría provocar un incumplimiento de la norma EN60950, y anularía la autorización de uso de este aparato.
Compruebe que el suministro eléctrico a la unidad base permanece encendido. El iDECT V2 necesita alimentación eléctrica para poder funcionar con normalidad; y no solo para cargar la batería.

iDect_V2_IFU_master.book Page 5 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Si tiene conexión de Banda Ancha

Si el teléfono se conecta a una línea de banda ancha, deberá introducirse un microfiltro entre el teléfono y la línea telefónica; en caso contrario se producirán interferencias entre el teléfono y la banda ancha, lo que podría provocar problemas.



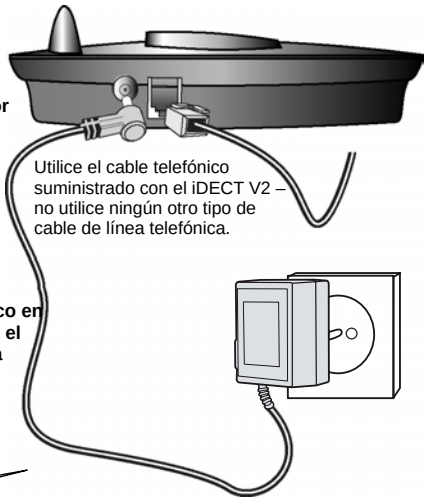
En un hogar con banda ancha, cada uno de los teléfonos deberá tener un microfiltro conectado, no solo el teléfono conectado al punto donde se conecta el módem. Si necesita más microfiltros de banda ancha, póngase en contacto con su proveedor de banda ancha.

iDect_V2_IFU_master.book Page 6 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Instalación y configuración

1 Decidir la ubicación adecuada para la unidad base.
Consultar la página 4

2 Conecte el cable eléctrico y el cable de línea telefónica situados en la parte posterior de la unidad base



3 Enchufe el adaptador eléctrico en una toma CA 230 V, 50 Hz, con el interruptor de la toma eléctrica APAGADO

Ver la nota de la página 4

4 Si tiene uno o más cargadores...

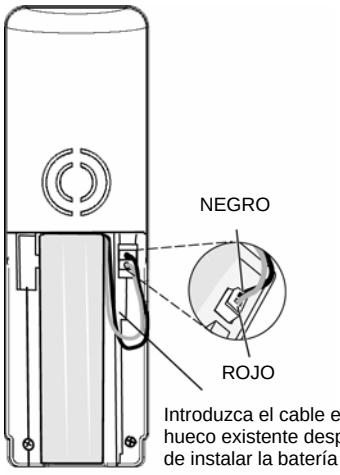
Enchufe el adaptador eléctrico en una toma CA 230 V, 50 Hz con el interruptor de la toma eléctrica APAGADO

5 Encender el(los) interruptor(es) de la(s) toma(s) eléctrica(s)

iDect_V2_IFU_master.book Page 7 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

6 Instale una batería en cada microteléfono

A. Retire la tapa del compartimento de la batería presionando hacia abajo sobre la parte superior de la tapa y empujándola hacia abajo.
B. Conecte la batería al cable situado en la parte superior del compartimento de la batería.
C. Introduzca la batería en el compartimento
D. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila empujándola y presionando firmemente hasta comprobar que está cerrada.



Introduzca el cable en el hueco existente después de instalar la batería

Utilice siempre la batería suministrada – no utilice ningún otro tipo de batería en el microteléfono.

iDect_V2_IFU_master.book Page 8 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

7 **Cargue la batería durante 15 horas**

Antes de utilizar el microteléfono por primera vez, es importante carga la batería por completo.

El microteléfono emitirá 'pitidos' cuando no esté correctamente colocado sobre el soporte de carga. Deje el microteléfono sobre el soporte de carga durante 15 horas.

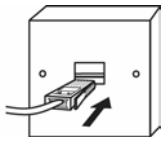
8 **Conecte la unidad base a la línea telefónica**

Apague el interruptor de la toma eléctrica

Introduzca la toma del cable de línea telefónica en la toma telefónica, según indica la ilustración

Encienda el interruptor de la toma eléctrica

Si desea utilizar el teléfono, compruebe que la toma eléctrica está encendida – no funcionará sin suministro eléctrico



Utilice la clavija para empujar la tapa hacia arriba antes de conectar la clavija

NOTA: el cargador no tiene conexión a al línea telefónica.

iDect_V2_IFU_master.book Page 9 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Seguridad eléctrica	■ **NO** permita que la unidad base o el cargador se mojen. Los aparatos eléctricos pueden provocar lesiones graves si se utilizan mientras el usuario está mojado o de pie encima de agua. ■ Si la unidad base o el cargador caen dentro del agua, **NO** intente sacarlo hasta que no haya desenchufado el cable eléctrico de la toma de corriente y el cable de línea telefónica de la toma correspondiente (solo para la unidad base); después extráigalo estirando de los cables desconectados. ■ **NO** utilice el iDECT V2 en el exterior durante una tormenta con aparato eléctrico – desenchufe la unidad base de la línea telefónica y de la toma de corriente cuando exista alguna tormenta en su localidad. Los daños provocados por tormentas con aparato eléctrico no están cubiertos por la garantía.
Interferencias	Durante una conversación telefónica, si la calidad del sonido empeora cuando el usuario se mueve, esto puede ser debido a interferencias entre el microteléfono y la unidad base probablemente porque el usuario está demasiado cerca de otro teléfono u otros aparatos eléctricos. **Desplácese hasta otro lugar** hasta que desaparezcan las interferencias. Si el usuario no se mueve, la llamada podría cortarse. **La existencia de interferencias de radio cercanas podría provocar una interrupción en el enlace entre el microteléfono y la unidad base durante el transcurso de una llamada.** **El símbolo de 'nivel de señal' que aparece en el visualizador del microteléfono podría parpadear hasta que se restablezca el enlace.**
Advertencia 'Fuera de Alcance'	Si escucha una señal sonora de advertencia durante una llamada telefónica, y/o el sonido del auricular se debilita o distorsiona, podría estar fuera de alcance de la unidad base. Acérquese a la unidad base antes de que transcurran 20 segundos, hasta que cese la señal sonora. En caso contrario, la llamada podría cortarse.

Encender y apagar

Encender y apagar el microteléfono

Para apagar el microteléfono (si el usuario desea ahorrar consumo de la batería cuando el microteléfono está lejos de la unidad base):
* Pulse el botón HANG UP (COLGAR) y manténgalo pulsado durante más de 2 segundos
→El visualizador aparece en blanco.
Si desea volver a encender el microteléfono:
Pulse brevemente el botón HANG UP (COLGAR), o vuelva a colocar el microteléfono en la unidad base o el cargador
→El visualizador muestra **Searching... (Buscando…)**. y cuando detecta la unidad base, regresa al modo de espera.

Notas

■ Cuando el microteléfono está apagado, no se puede utilizar para realizar llamadas, **tampoco llamadas de emergencia**.
■ Cuando el microteléfono está apagado, no sonará al recibir llamadas entrantes, pero la unidad base sonará. Para responder a una llamada cuando el microteléfono está apagado, deberá volver a encenderlo. En algunas ocasiones, el microteléfono necesitará unos segundos para restablecer el enlace de radio con la unidad base.

Bloquear el teclado

* Pulse el botón LOCK/* (BLOQUEAR/*) y manténgalo pulsado durante 2 segundos
→El visualizador muestra * y **Keys Locked (Teclado Bloqueado)**
Si desea desbloquear el teclado:
* Pulse el botón LOCK/ (BLOQUEAR/*) y manténgalo pulsado durante 2 segundos o vuelva a colocar el microteléfono sobre el soporte de carga.

Nota

■El usuario puede responder a las mejores llamadas entrantes con normalidad incluso cuando el teclado está bloqueado.

iDect_V2_IFU_master.book Page 11 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

El nombre de su microteléfono

Antes de comenzar a utilizar el microteléfono iDECT V2, especialmente si se trata de un sistema con varios microteléfonos, el usuario podrá personalizar el visualizador introduciendo su nombre.
El nombre puede tener hasta 12 caracteres (incluyendo los espacios).

Cambiar el nombre

1 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2 Pulse DOS VECES el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Personal Set (Menú Principal** > **Ajuste Personal)**

3 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Personal Set** > **Handset Tones (Ajuste Personal** > **Tonos) Microteléfono)**

4 Pulse UNA VEZ el botón *
El visualizador muestra **Personal Set** > **Handset Name (Ajuste Personal** > **Nombre Microteléfono)**

5 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter Name (Introducir Nombre)** y el nombre actual, o una línea en blanco cuando no se ha modificado la configuración de fábrica.

6 El usuario puede pulsar el botón BACK (RETROCEDER) para borrar los caracteres del nombre actual.

7 Teclee el nombre elegido (consulte la página 19 que le indica cómo introducir letras).

8 Cuando haya finalizado, pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

9 Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 12 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Fecha y hora

Ajustar la fecha y la hora:

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2
Pulse UNA VEZ el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Ajustar Fecha/Hora)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **00:00 01/01** > **Set Date/Time (00:00 01/01** > **Ajustar Fecha/Hora**, y el primer dígito de la hora parpadeará.

4
Introduzca la hora y la fecha en el formato HH:MM DD/MM después pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Recuerde que está utilizando el formato de reloj de 24-horas e incluya los 0s (ceros) – *por ejemplo*, 9:30 am es **09:30**; 6:05 pm es **18:05**.

5
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Cualquier otro microteléfono previamente registrado será actualizado automáticamente.

6
Puse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera.

iDect_V2_IFU_master.book Page 13 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Volumen y melodía del timbre

Timbre del microteléfono

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2
Pulse DOS VECES el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Personal Set (Menú Principal** > **Ajuste Personal)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Personal Set** > **Handset Tones (Ajuste Personal** > **Tonos Microteléfono)**

4
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Handset Tones** > **Ring Volume (Tonos Microteléfono** > **Volumen Timbre)**

5
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra el volumen actual y el microteléfono sonará a ese volumen.

6
Use el botón * o * para ajustar el nivel de volumen entre **Low**, **Medium**, **High** o **Silence (Bajo**, **Medio**, **Alto** o **Silencio)**

7
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para seleccionar el nuevo nivel
El visualizador muestra **Handset Tones** > **Ring Volume (Tonos Microteléfono** > **Volumen Timbre)**

8
Pulse el botón *
El visualizador muestra **Handset Tones** > **Ring Volume (Tonos Microteléfono** > **Volumen Timbre)**

Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra la melodía actual, y el microteléfono sonará con esa melodía.

9
Pulse el botón * o * para reproducir las melodías.

Cuando llegue a la melodía deseada (existen diez melodías distintas), pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para seleccionarla
El visualizador muestra **Handset Tones** > **Ring Melody (Tonos Microteléfono** > **Melodía Timbre)**

10
Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 14 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Timbre de la unidad base

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2
Pulse DOS VECES el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Personal Set (Menú Principal** > **Ajuste Personal)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Personal Set** > **Handset Tones (Ajuste Personal** > **Tonos Microteléfono)**

4
Pulse TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Personal Set** > **BaseTone (Ajuste Personal** > **Tono Base)**

5
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **BaseTone** > **BS Ring Vol (Tono Base** > **Vol Timbre BS)**

6
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra el volumen actual y el microteléfono sonará a ese volumen.

7
Use el botón * o * para ajustar el nivel de volumen entre **Low**, **Medium**, **High** o **Silence (Bajo**, **Medio**, **Alto** o **Silencio)**

8
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para seleccionar el nuevo nivel
El visualizador muestra **BaseTone** > **BS Ring Vol (Tono Base** > **Vol Timbre BS)**

9
Pulse el botón *
El visualizador muestra **BaseTone** > **BS Ring Mel (Tono Base** > **Mel Timbre BS)**

Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra la melodía actual y el microteléfono sonará con esa melodía.

10
Pulse el botón * o * para reproducir las melodías.
Al llegar a la melodía deseada (existen tres melodías diferentes), pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para seleccionarla

El visualizador muestra **BaseTone** > **BS Ring Mel (Tono Base** > **Mel Timbre BS)**

11
Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 15 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Hacer llamadas y responder a llamadas

Uso del altavoz

El altavoz permite al usuario escuchar las llamadas sin tener que acercar el auricular a la oreja.
Es posible cambiar entre el modo altavoz y auricular durante la conversación telefónica y en cualquier momento pulsando el botón PHONE (TELÉFONO). El visualizador muestra el icono del altavoz.

Hacer una llamada

1

Teclee el número de teléfono
Si se equivoca, puede pulsar el botón BACK (RETROCEDER) para borrar los dígitos, uno a uno del visualizador.

2

Pulse el botón PHONE (TELÉFONO). El visualizador muestra **Calling (Llamando)** y el número que está marcando.
(Puede marcar el número después de pulsar el botón PHONE (TELÉFONO) y de este modo obtendrá primero el tono de Línea, pero no podrá corregir ningún error si decide marcar de este modo.)

Responder a una llamada

Cuando existe una llamada entrante, la unidad base y el microteléfono suenan (a menos que los timbres estén desactivados). Si ha contratado el servicio de Identificación de Llamadas (ver la página 22) el número o el nombre de la persona que llama aparecerá mostrado en el visualizador; en caso contrario el visualizador mostrará **External CALL (LLAMADA Externa)**.
Pulse el botón PHONE (TELÉFONO) para responder a la llamada entrante.

Finalizar una llamada

Pulse el botón HANG UP (COLGAR) y la luz EN USO de la unidad base se apagará
O simplemente vuelva a colocar el microteléfono en la unidad base
El visualizador muestra **Call Ended (Llamada Finalizada)** y la duración de la llamada durante 5 segundos.

Hacer llamadas y responder a llamadas

Volumen del auricular

Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular o el altavoz:
Pulse el botón * o *
Existen tres niveles de volumen. Después de finalizar una llamada, el volumen permanecerá al nivel seleccionado por el usuario.

Enmudecer el auricular

Durante una llamada, si desea enmudecer el auricular para que su interlocutor no pueda oírle:
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK). El visualizador muestra **Mute On (Enmudecido)**.
Si desea cancelar el enmudecimiento del auricular, pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) de nuevo.

Rellamada al Último Número Marcado (LNR)

1

Pulse el botón REDIAL (RELLAMAR)
El visualizador muestra **Redial (Rellamada)** y el último número marcado

2

Pulse el botón * o * para seleccionar uno de los últimos 10 números marcados

3

Pulse el botón PHONE (TELÉFONO) para marcar el número seleccionado

iDect_V2_IFU_master.book Page 17 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Memorizar un número de Rellamada en la Agenda

1
Pulse el botón REDIAL (RELLAMADA), después pulse el botón * o * hasta que aparezca mostrado el número deseado

2
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Redial** > **Copy to Phbk (Rellamada** > **Copiar a Agenda)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter Name (Introducir Nombre)**

4
Teclee un nombre de 10 letras como máximo (consultar la página 19 que indica cómo introducir letras).

5
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter Number (Introducir Número)** y el número.

6
Si es necesario editar el número, puede usar el botón BACK (RETROCEDER) para borrar los dígitos, uno a uno, del visualizador.

7
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un pitido largo de confirmación y la lista de rellamada aparecerá mostrada

iDect_V2_IFU_master.book Page 18 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Borrar un número de rellamada

1. Pulse el botón REDIAL (RELLAMADA)
   El visualizador muestra **Redial (Rellamada)** y el último número marcado
2. Pulse los números * o * para seleccionar uno de los últimos 10 números marcados
3. Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
   El visualizador muestra **Redial** > **Copy to Phbk (Rellamada** > **Copiar a Agenda)**
4. Pulse UNA vez el botón *
   El visualizador muestra **Redial** > **Delete (Rellamada** > **Borrar)**
5. Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para confirmar
   Escuchará un pitido largo de confirmación
6. Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera

Borrar todos los números de rellamada

1. Pulse el botón REDIAL (RELLAMADA)
   El visualizador muestra **Redial (Rellamada)** y el último número marcado
2. Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
   El visualizador muestra **Redial** > **Copy to Phbk (Rellamada** > **Copiar a Agenda)**
3. Pulse DOS veces el botón *
   El visualizador muestra **Redial** > **Delete All (Rellamada** > **Borrar Todos)**
4. Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
   El visualizador muestra **Delete All? (¿Borrar Todos?)**
5. Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para confirmar
   Escuchará un pitido largo de confirmación
   El visualizador muestra **Redial** > **List Empty (Rellamada** > **Lista Vacía)** y el teléfono regresa al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 19 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Utilización de la Agenda

Es posible memorizar hasta 50 números de teléfono en la agenda. Cada número puede tener hasta 20 dígitos, y se podrá memorizar junto con un número de 10 caracteres como máximo (incluyendo los espacios).

Memorizar un número nuevo

1 Pulse DOS veces el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

2 El visualizador muestra **Phonebook** > **New Entry (Agenda** > **Nueva Entrada)**
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

3 El visualizador muestra **Enter Name (Introducir Nombre)**
Teclee un nombre (ver la tabla siguiente), después pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

4 El visualizador muestra **Enter Number (Introducir Número)**
Edite o teclee el número nuevo**
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

5 Escuchará un pitido largo de confirmación
Pulse de nuevo el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para introducir un nuevo número en la agenda
** También puede pre-marcar el número que desea memorizar y pulsar MENU/OK (MENÚ/OK) una vez para ver **Enter Name (Introducir Nombre).***

6

*** Use el botón BACK (RETROCEDER) para borrar caracteres.*

Qué botones pulsar para obtener las letras – pulse reiteradamente el botón hasta obtener el carácter deseado			
1	espacio1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ §	7	P Q R S 7 Π Θ Σ p q r s 7 Π Θ Σ
2	A B C 2 Ä Å Æ a b c 2 ä å æ	8	T U V 8 Ü t u v 8 ü
3	D E F 3 É d e f 3 é	9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ w x y z 9 Ø Ω Ξ Ψ
4	G H I 4 Γ g h i 4 Γ	0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - %
5	J K L 5 Λ j k l 5 Λ	#	Pulsar para cambiar minúscula entre mayúscula y
6	M N O 6 Ñ Ö m n o 6 ñ ö		

iDect_V2_IFU_master.book Page 20 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Llamar a un número memorizado

1
Pulse el botón PHONEBOOK (AGENDA)
El visualizador muestra la primera entrada de la Agenda.

2
Pulse el botón * o * para seleccionar el número deseado
O puede buscar el número pulsando el botón del teclado numérico que corresponde a la primera letra del nombre, después utilice el botón * o * para seleccionar el nombre deseado.

3
Pulse el botón PHONE (TELÉFONO) para marcar el número

Editar una entrada de la Agenda

1
Pulse DOS veces el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Phonebook** > **New Entry (Agenda** > **Nueva Entrada)**

2
Pulse DOS veces el número *
El visualizador muestra **Phonebook** > **Edit Entry (Agenda** > **Editar Entrada)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y utilice el botón * o * para encontrar la entrada que desea editar (ejemplo: Eric)
El visualizador muestra **Phonebook** > **Eric (Agenda** > **Eric)**

4
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter Name** > **Eric_ (Introducir Nombre** > **Eric_)**

5
Para editar el nombre, utilice el botón BACK (RETROCEDER) para borrar caracteres, después pulse los caracteres nuevos.
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para confirmar los cambios
El visualizador muestra **Enter Number** > **0123456789_ (Introducir Número** > **0123456789_)**

6
Si desea editar el número, utilice el botón BACK (RETROCEDER) para borrar los dígitos, después deberá pulsar los números nuevos

iDect_V2_IFU_master.book Page 21 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

7 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un pitido largo de confirmación y el visualizador regresará al menú de edición de entradas

8 Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera.

Borrar una entrada de la Agenda

1 Pulse dos veces el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y tres veces el botón *
El visualizador muestra **Phonebook** > **Delete Entry (Agenda** > **Editar Entrada)**

2 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK), y después pulse * o * para encontrar la entrada
El visualizador muestra **Phonebook** > (**Agenda** >) y el nombre de la entrada.

3 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un pitido de confirmación y el visualizador regresará al menú de borrar entrada

4 Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera

---

Borrar todas las entradas de la Agenda

1 Pulse dos veces el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y cuatro veces el botón *
El visualizador muestra **Phonebook** > **Delete All (Agenda** > **Borrar Todo)**

2 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Confirm? (¿Confirmar?)**

3 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para confirmar
Escuchará un pitido de confirmación y el visualizador regresará al menú de Borrar Todo

4 Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar el modo de espera

Identificación de Llamadas

Para poder recibir la información de Identificación de Llamadas deberá ponerse en contacto con su proveedor de servicio telefónico que le indicará el precio de este servicio.

La Identificación de Llamadas le permite ver el número de teléfono de las personas que le llaman, antes de contestar a la llamada. El iDECT V2 memorizará los números de las últimas 20 llamadas (tanto si ha contestado como si no ha contestado a estas llamadas) para que pueda llamar a estos números después. Cuando la lista de la Identificación de Llamadas esté completa, el número de la próxima llamada entrante sustituirá al más antiguo.

Si el teléfono tiene un nuevo registro de Identificación de Llamada, 'X New Call' ('X Nueva Llamada') aparece mostrado en el visualizador, y este mensaje desaparecerá solo después consultar todas las nuevas llamadas.

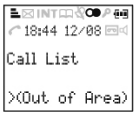
Estos son algunos ejemplos de cómo funciona el registro de Identificación de Llamadas:

Una llamada de alguien cuyo nombre (Jenny) y número están memorizados en su Agenda. Pulse una vez el botón [P #] para ver el número completo.

Pulse de nuevo el botón [P #] para ver más información. En este ejemplo, la llamada más reciente se recibió a las 4:21 pm del 15 de abril.

Una llamada de alguien cuyo nombre y número no están memorizados en su Agenda.

Una llamada de alguien que ha ocultado su número marcando 141.



Una llamada de alguien cuyo número no está disponible (por ejemplo, podría ser una llamada internacional).

iDect_V2_IFU_master.book Page 23 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Comprobar los registros de la Identificación de Llamadas	**1**	Pulse el botón de Identificación de Llamadas El visualizador muestra **Call list** > (**Lista de Llamadas** >) y la primera entrada de la lista. Si no existe ningún registro el visualizador muestra List Empty (Lista Vacía).
	2	Pulse el botón * o * para desplazarse por los registros
Llamar de vuelta al número del que se recibió una llamada	**1**	Para llamar a la persona que previamente le llamó: Siga los pasos 1 y 2 anteriores para que aparezca mostrado el registro
	2	Pulse el botón PHONE (TELÉFONO) para marcar el número
Memorizar en la Agenda un número de la Identificación de Llamadas	**1**	Siga los pasos 1 y 2 anteriores para que aparezca mostrado el registro
	2	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) El visualizador muestra **Call List** > **Copy to Phbk (Lista de Llamadas** > **Copiar a Agenda)**
	3	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) El visualizador muestra **Enter Name: (Introducir Nombre:)**
		Teclee el nombre y pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
	4	El visualizador muestra **Enter Number** > (**Introducir Número** >) y el número a memorizar Edite el número si es necesario y después pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) Escuchará un pitido largo de confirmación

iDect_V2_IFU_master.book Page 24 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Borrar un registro de la identificación de llamadas	**1**	Siga los pasos 1 y 2 (en la parte superior de la página 23) para visualizar el registro que desea borrar
	2	Pulse el botón MENU/OK y después pulse DOS veces el botón * El visualizador muestra **Call List** > **Delete (Lista de Llamadas** > **Borrar)**
	3	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para confirmar Escuchará un largo pitido de confirmación y el visualizador mostrará el siguiente registro de identificación de llamadas
	4	Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para regresar al modo de espera

Borrar todos los registros de la identificación de las llamadas	**1**	Siga los pasos 1 y 2 (en la parte superior de la página 23) para visualizar los registros
	2	Pulse el botón MENU (MENÚ) y después DOS veces el botón * El visualizador muestra **Call List** > **Delete All (Lista de Llamadas** > **Borrar Todo)**
	3	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) El visualizador muestra **Delete All? (¿Borrar Todo?)**
	4	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) para confirmar ! Escuchará un largo pitido de confirmación
	5	El visualizador automáticamente regresa al modo de espera

Utilizar un sistema con varios microteléfonos

Si su iDECT V2 es un sistema de varios microteléfonos, tendrá más de un microteléfono registrado en la unidad base. Puede registrar otros microteléfonos adicionales – **hasta cuatro por unidad base**. Con dos o más microteléfonos, el usuario podrá:

- hacer **llamadas por intercomunicador** desde un microteléfono a otro
- **transferir** una llamada externa desde un microteléfono a otro
- **cambiar** entre una llamada externa y una llamada por intercomunicador
- establecer una conferencia a tres

El número de cada microteléfono (1 a 4) aparecerá mostrado en su visualizador.

Solo un microteléfono podrá mantener una llamada externa cada vez. Si intenta realizar una llamada mientras otro microteléfono ya está ocupando la línea con una llamada, escuchará el tono de Comunicando.

Hacer una llamada por el intercomunicador

1 Pulse el botón INT.
Los números de los microteléfonos disponibles aparecerán mostrados

2 Pulse el número del microteléfono al que desea llamar. Si selecciona el microteléfono 2, su microteléfono mostrará **Calling Handset 2 (Llamando al Microteléfono 2)**.
El otro microteléfono sonará, y su visualizador mostrará **Call From: Handset 1 (Llamada de: Microteléfono 1)** (cuando su microteléfono es el número 1). Cuando el usuario del otro microteléfono responda, se establecerá la conexión y su microteléfono mostrará **Intercom** y el número del otro microteléfono.

Finalizar una llamada del intercomunicador

Desde cualquier otro teléfono, pulse el botón HANG UP (COLGAR) o vuelva a colocar el teléfono en la unidad base o el cargador

iDect_V2_IFU_master.book Page 26 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Responder a una llamada del intercomunicador

El tono del timbre para llamadas por el intercomunicador es diferente del timbre para llamadas externas.
Cuando alguien llama al usuario por el intercomunicador, el visualizador del microteléfono del usuario mostrará **Call From: Handset # (Llamada de: Microteléfono #)** y el número del microteléfono desde el que se realiza la llamada.

Pulse el botón PHONE (TELÉFONO) para responder

Transferir una llamada

Durante el transcurso de una llamada externa (realizar o contestar a la llamada), el usuario podrá transferir la llamada a otro microteléfono:

1 INT

Pulse el botón INT y el visualizador mostrará Intercom y los números de todos los microteléfonos disponibles. Teclee el número del microteléfono al que desea llamar.
La llamada externa quedará en espera y el otro microteléfono sonará. Cuando el usuario del otro microteléfono responda, puede hablar.
Si el otro usuario no responde, puede recuperar la llamada externa en cualquier momento pulsando el botón INT de nuevo.

2

Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para colgar y transferir la llamada
Si lo prefiere, puede pulsar HANG UP (COLGAR) para transferir la llamada externa antes de que el otro microteléfono responda a la llamada del intercomunicador. Si el usuario no contesta antes de 30 segundos, la llamada externa volverá al primero y sonará este microteléfono.

iDect_V2_IFU_master.book Page 27 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Alternar entre dos llamadas

Cuando el usuario ha realizado una llamada o ha contestado a una llamada externa y después realiza un llamada por el intercomunicador, podrá alternar entre una y otra del modo siguiente:
Pulse el botón INT para hablar alternativamente entre cada una de las dos llamadas, mientras la otra estará en espera
La llamada externa se podrá transferir al otro microteléfono pulsando HANG UP (COLGAR) mientras está conectado a la llamada por el intercomunicador
Si pulsa HANG UP (COLGAR) mientras está conectado a la llamada externa, se producirá la desconexión.

Establecer una conferencia a tres

1 Primero se realizará o responderá a una llamada externa

2

Pulse el botón INT para iniciar el modo de intercomunicador, después pulse el número del otro microteléfono
La llamada externa quedará en espera y el otro microteléfono sonará.
Cuando el otro usuario responda:

3

Pulse y mantenga pulsado el botón INT durante un segundo
El visualizador muestra **Conference (Conferencia)**

Finalizar la conferencia

* Pulse el botón HANG UP (COLGAR)
Se abandonará la llamada de conferencia, mientras el otro usuario quedará conectado a la llamada externa

Utilizar un sistema con varios microteléfonos

Tono de llamada nueva		Durante el curso de una llamada por intercomunicador si se recibe una llamada externa, el usuario escuchará un tono de Llamada Nueva para indicarle que alguien está llamando. Para responder a la llamada externa y finalizar la llamada por el intercomunicador: Pulse brevemente el botón PHONE (TELÉFONO) La llamada del intercomunicador se desconectará y se establecerá conexión con la llamada externa.
Localizar todos los microteléfonos desde la unidad base	**1**	Para que todos los microteléfonos registrados suenen (esto es útil cuando no recuerda dónde ha dejado un microteléfono): Pulse el botón HANDSET LOCATOR (LOCALIZADOR DE MICROTELÉFONO) de la unidad base Los microteléfonos sonarán durante 30 segundos y su visualizador mostrar **Paging... (Localizando...)**. Si desea cancelar el timbre de los microteléfonos antes de 30 segundos: * Pulse el botón HANDSET LOCATOR (LOCALIZADOR DE MICROTELÉFONO) de nuevo * O pulse cualquier botón de cualquier microteléfono

iDect_V2_IFU_master.book Page 29 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Personalizar la configuración

El usuario puede personalizar el iDECT V2 de distinto modo, según sus preferencias. Algunas de estas funciones se han explicado previamente en esta Guía del Usuario.
Esta sección es una recopilación de puntos que todavía no se han explicado.
Al cambiar cualquier variable de la configuración, puede pulsar el botón BACK (RETROCEDER) en cualquier momento para cancelar lo que está realizando y retroceder un paso.
Si el usuario se equivoca introduciendo números, puede pulsar el botón BACK (RETROCEDER) para borrar los dígitos erróneos.

Configurar el nombre del microteléfono	Consultar la página 11
Volumen y melodía del timbre	Consultar la página 13 que incluye más información
Volumen del auricular	Existen tres niveles de volumen para el auricular, que se pueden modificar durante una llamada pulsando el botón * o *. Consultar la página 12
Fecha y Hora	

iDect_V2_IFU_master.book Page 30 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Señal sonora del teclado

Desactivar la señal sonora del teclado:

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y pulse DOS veces el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Personal Set (Menú Principal** > **Ajuste Personal)**

2
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Personal Set** > **Handset Tones (Ajuste Personal** > **Tonos Microteléfono)**
Pulse UNA vez el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y DOS veces el botón*
El visualizador **Handset Tones** > **Key Beep (Tonos Microteléfono** > **Teclado Sonoro)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Key Beep** > **On (Teclado Sonoro** > **Activado)**

4
Use el botón * o * para seleccionar **On (Activado)** u **Off (Desactivado)**

5
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un pitido de confirmación

6
Use el botón BACK (RETROCEDER) para salir del menú o pulse el botón HANG UP (COLGAR) para pasar al modo de espera

Para cambiar el idioma del visualizador:

Idioma del visualizador		
	1	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y DOS veces el botón * El visualizador muestra **Main Menu** > **Personal Set (Menú Principal** > **Ajuste Personal)**
	2	Pulse UNA vez el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y DOS veces el botón * El visualizador muestra **Personal Set** > **Language (Ajuste Personal** > **Idioma)**
	3	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) El visualizador muestra **Language** > **English (Idioma** > **inglés)**
	4	Use el botón * o * para seleccionar el idioma deseado.
	5	Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) Escuchará un pitido de confirmación
	6	Use el botón BACK (RETROCEDER) para salir del menú o pulse HANG UP (COLGAR) para pasar al modo de espera
Registrar el microteléfono		Consultar la página 45
Cancelar el registro de los microteléfonos		Consultar la página 46
Tiempo de rellamada		El tiempo de rellamada (también denominado Flash) de la configuración de fábrica es correcto para la mayoría de líneas telefónicas del Reino Unido, pero si está conectado a un PBX probablemente deberá cambiarlo. Existen tres opciones disponibles: **Short (Breve)**(85ms), **Medium (Medio)** (configuración de fábrica, 100ms) y **Long (Largo)** (250ms).

iDect_V2_IFU_master.book Page 32 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Para configurar el tiempo de rellamada:

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2
Pulse TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Advanced Set (Menú Principal** > **Ajuste Avanzado)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Advanced Set** > **Recall Time (Ajuste Avanzado** > **Tiempo Rellamada)**

4
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Recall Time** > **Médium (Tiempo Rellamada** > **Medio)**

5
Use el botón * o * para seleccionar **Short**, **Medium** o **Long (Breve**, **Medio** o **Largo)**.

6
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un pitido de confirmación.

7
Use el botón BACK (RETROCEDER) para salir del menú o pulse HANG UP (COLGAR) para pasar al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 33 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

El PIN de seguridad

El PIN de seguridad (número de identificación personal, o código de seguridad) es necesario para registrar y desregistrar los microteléfonos, y también para realizar cambios significativos en la configuración.

La configuración de fábrica para el PIN es **0000**. Para proteger la configuración de su microteléfono, recomendamos que cambie este pin por un número de cuatro dígitos que le resulte fácil de recordar.

Para cambiar el PIN

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2
Pulse TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Advanced Set (Menú Principal** > **Ajuste Avanzado)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y a continuación pulse DOS veces el botón *
El visualizador muestra **Advanced Set** > **Change PIN (Ajuste Avanzado** > **Cambiar PIN)**

4
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter New PIN (Introducir Nuevo PIN)**

5
Introduzca el nuevo número PIN y pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

El visualizador muestra **Confirm PIN (Confirmar PIN)**

6
Teclee el PIN de nuevo y pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

Escuchará un pitido largo de confirmación y el visualizador mostrará brevemente **New PIN Stored (Nuevo PIN Memorizado)**

7
Use el botón BACK (RETROCEDER) para salir del menú o pulse HANG UP (COLGAR) para pasar al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 34 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Nota

■ Si el PIN ha sido cambiado y ya no es el 0000 de la configuración de fábrica, en el paso 4 el visualizador mostrará **Enter PIN (Introducir PIN)** y el usuario deberá teclear el PIN actual y pulsar MENU/OK (MENÚ/OK), antes de que el visualizador muestre **Enter New PIN (Introducir Nuevo PIN)**.

Reiniciar el sistema

La función Reiniciar recuperará la configuración de fábrica del iDECT V2. Use la función Reiniciar con precaución porque a su vez borrará la memoria de la Agenda, del Registro de Identificación de Llamadas y de Rellamada.

Restaurar la Configuración de fábrica para todas las variables

1
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2
Pulse TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Advanced Set (Menú Principal** > **Ajuste Avanzado)**

3
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y después pulse UNA vez el botón *
El visualizador muestra **Advanced Set** > **Reset (Ajuste Avanzado** > **Reiniciar)**

4
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter PIN (Introducir PIN)** cuando el código PIN ha sido cambiado y no es el 0000 de la configuración de fábrica. (Si el PIN sigue siendo 0000 el visualizador mostrará **Confirm Reset? (¿Confirmar Reiniciación?)** y avanzará al paso 6.).

5
Introduzca el PIN actual y pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Confirm Reset? (¿Confirmar Reiniciación?)**

6
Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un pitido largo de confirmación.

7
Use el botón BACK (RETROCEDER) para salir del menú o pulse HANG UP (COLGAR) para pasar al modo de espera

iDect_V2_IFU_master.book Page 35 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Configuración de fábrica

Consulte 'Restaurar la Configuración de fábrica para todas las variables' en la página 34, y recuperará la configuración de fábrica para todas las variables, siendo la siguiente:

- Teclado no bloqueado
- Lista de rellamada – vacía
- Registro de Identificación de Llamadas – vacío
- Agenda – vacía
- Volumen auricular – 2; volumen altavoz – 2
- Volumen timbre del microteléfono – Alto; melodía – 5
- Volumen de timbre de la unidad base – Bajo; melodía – 3
- Señal Sonora del teclado – activada
- Nombre del microteléfono – Handset (Microteléfono)
- Idioma – Inglés
- Tipo de marcación – Tonos
- Tiempo de Flash – Medio
- PIN de Seguridad – 0000
- Hora y Fecha – 00:00 01/01

Troubleshooting

El iDECT V2 debe ser reparado por ingenieros con la formación necesaria.
NO intente realizar la reparación o ajuste usted mismo – podría agravar el problema y anular la Garantía.

SIEMPRE deberá comprobar primero que:	■ ha seguido todos los pasos indicados en las páginas 6 a 8 durante la instalación y configuración del iDECT V2 ■ todos los puntos de **conexión** están firmemente conectados en las tomas correspondientes ■ el **suministro eléctrico** está encendido en la toma utilizada ■ la **batería** del microteléfono está correctamente instalada y no están agotadas
	Uso diario
No puedo hacer llamadas o responder a llamadas.	Si el visualizador del microteléfono está en blanco, podría estar **apagado encendido** Pulse el botón HANG UP (COLGAR) para volver a encenderlo.
	Compruebe que el **adaptador eléctrico** de la unidad base está enchufado y que el interruptor de la toma de corriente está unidad base necesita suministro eléctrico para que el teléfono funcione con normalidad y no sólo para cargar la batería.
	Compruebe que está utilizando el **cable de línea telefónica** suministrado con el iDECT V2. Otro tipo de cable telefónico podría no funcionar.
	Acerque el microteléfono a la unidad base. Compruebe el símbolo del **Nivel de Batería** del visualizador. Si está bajo, vuelva a colocar el microteléfono en la unidad base o el cargador para recargar la batería.
	Apague la toma de corriente, espere unos segundos y **enciéndala de nuevo**. Esto podría ser útil.

iDect_V2_IFU_master.book Page 37 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

"No puedo hacer ninguna llamada"	El teclado del microteléfono puede estar **bloqueado** (consultar la página 10). Desbloquee el teclado antes de hacer la llamada.
"Cuando pulso las teclas no pasa nada"	Compruebe que las **pilas** están correctamente instaladas en el microteléfono. Si el símbolo del **'nivel de carga de la batería'** del visualizador indica un nivel 'bajo', deberá recargar la batería.
"Al pulsar un número, aparece en el visualizador, pero no puedo hacer una llamada externa"	**Acerque** el microteléfono a la unidad base.
	Coloque la unidad base en una **posición diferente –** a mayor altura si es posible, o lejos de otros aparatos eléctricos. Si tiene más de un microteléfono registrado, compruebe que el otro microteléfono no está utilizando la línea.
"El teléfono no suena"	Compruebe que el **adaptador eléctrico** de la unidad base está enchufado y el interruptor de la toma de corriente está encendido. La unidad base necesita suministro eléctrico para que el teléfono funcione con normalidad y no solo para cargar la batería.
	Compruebe que está utilizando el **cable de línea telefónica** suministrado con el iDECT V2. Otros cables telefónicos podrían no funcionar.
	Compruebe que el **valor total REN** de todos los aparatos conectados a la línea telefónica no es superior a 4 (consultar la página 3). Desconecte uno o más teléfonos y compruebe si mejora.
"Existen interferencias y ruido en la línea"	**Acerque** el microteléfono a la unidad base, o colóquelo en una posición diferente.
	Mueva la unidad base para que **no esté cerca de otros aparatos eléctricos**, como un televisor o un ordenador.
	El mejor resultado se obtendrá al colocar la unidad base en **la posición más alta posible**. Por ejemplo, en una casa de dos plantas, el piso superior es la mejor ubicación para la unidad base.

iDect_V2_IFU_master.book Page 38 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

"Se ha cortado la llamada al colocarme fuera de rango. Ahora no puedo utilizar el microteléfono"	**Acerque** el microteléfono a la unidad base antes de intentar hacer una llamada.
"Escucho 'pitidos' del microteléfono durante una llamada"	Podría estar **fuera de rango** de la unidad base. Acérquese o se cortará la llamada.
	Compruebe el símbolo del '**nivel de carga de la batería**' que aparece en el visualizador. Si está demasiado bajo, recargue la batería.
"La prestación de Identificación de Llamadas no funciona"	Debe **contratar** la prestación de Identificación de Llamadas.
	Póngase en contacto con su proveedor de servicio. El interlocutor puede haber **ocultado su número** marcando 141. O pueden estar llamando desde una red que no transmite el número de Identificación de Llamados (por ejemplo, en el caso de una llamada internacional).
"Cuando intento hacer una llamada, escucho el tono de Comunicando"	Si tiene más de un microteléfono registrado a la unidad base, compruebe que el otro microteléfono no está utilizando la línea.
"El volumen del auricular es bajo durante una llamada"	Compruebe que está sujetando el auricular correctamente sobre la oreja.
	Ajuste el volumen utilizando el botón * o *.
Uso de un sistema con varios microteléfonos	
"No puedo transferir la llamada"	Compruebe que el otro microteléfono está dentro del alcance de la unidad base.
	Compruebe que está marcando el número correcto del otro microteléfono (1 a 4).

iDect_V2_IFU_master.book Page 39 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

	Batería
"La batería del microteléfono está descargada después de una o dos horas"	Antes de utilizar el microteléfono por primera vez, deberá dejarlo en la unidad base o cargador **hasta 15 horas** para cargar la batería por completo.
	Puede que sea necesario **sustituir la batería** (ver a continuación).
	Limpie los puntos de contacto de la batería de la unidad base, utilizando un paño seco.
	Compruebe la conexión entre la unidad base y la toma eléctrica.
"Intento recargar la batería, pero todavía aparece la advertencia de baja carga"	Es momento de **sustituir la batería**
	Deshágase la batería agotada de modo correcto – nunca deberá quemarlas, ni dejarlas en un lugar donde puedan ser perforadas.
	Utilice SIEMPRE la batería suministrada con el iDECT V2 – si se utiliza otro tipo de batería, esta podría explotar provocando daños.
	Utilización de PBX
"La función de Rellamada no es operativa"	Deberá cambiar la configuración de la longitud de la señal de rellamada – **Medio**. Consulte las instrucciones de la PBX si es necesario. Si desea cambiar la configuración de la rellamada, consulte la página 31.

iDect_V2_IFU_master.book Page 40 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

"La marcación desde la memoria no funciona en un PBX"	Al realizar una llamada, después de teclear el código de acceso a la línea externa (por ejemplo 9), pulse y mantenga pulsado el botón #/PAUSE hasta que aparezca una P en el visualizador. Esto introducirá una **pausa** entre el código de acceso y el número de teléfono. Después debería poder marcar el número.
	Al memorizar números de teléfono, puede incluir el **código de acceso a la línea externa** (por ejemplo 9) en cada número.
	Si el PBX necesita esperar a un **Segundo tono de marcación** antes de marcar el número de teléfono, pulse y mantenga pulsado el botón #/PAUSE para incluir una pausa entre el código de acceso y el número.
Si el problema todavía existe.	**Desconecte el resto de instrumentos** conectados a la misma línea que el iDECT V2 y compruebe si puede realizar una llamada.
	Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte un teléfono diferente a la toma general de teléfono. Intente hacer una llamada. Si funciona, la línea no presenta ningún problema.
	Si no puede realizar la llamada, y está utilizando un **adaptador de dos-entradas**, retírelo y conecte el teléfono directamente a la toma. Si puede realizar la llamada, el adaptador estaría defectuoso.
	Si no puede realizar la llamada, el problema podría estar en la **línea de intercambio**. Póngase en contacto con el proveedor de servicio.

iDect_V2_IFU_master.book Page 41 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Limpieza y cuidados

■ No limpie ninguna parte del iDECT V2 con benceno, disolvente ni otros productos químicos – esto podría provocar lesiones permanentes que no están cubiertas por la Garantía. Cuando sea necesario, **puede limpiarlo con un paño húmedo**.
■ Mantenga el iDECT V2 lejos de lugares **calientes**, **húmedos** y de la **luz directa del sol**, y no permita que se moje.
■ Hemos intentado garantizar un alto nivel de calidad en el iDECT V2. Sin embargo, si se produce algún problema, **no intente repararlo Vd. mismo**, póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió o la Línea de Asistencia.

Declaración de conformidad

El Binatone **iDECT V2** cumple las normas de protección esenciales y los objetivos de:
■ EC R&TTE Directiva 1999/5/EC
■ EC Directiva de Bajo Voltaje 73/23/EEC
■ EĊ EMC Directiva 89/336/EEC
Y cumple las siguientes normas de homologación:
■ Radio: EN 301406
■ EMC: EN 301489-1, EN 301489-6
■ Seguridad: EN 60950-6, Total: 2004

Binatone Telecom plc aplica una política de desarrollo continuo del producto, y se reserva el derecho a efectuar cambios sobre el producto y sus funciones sin previo aviso.

iDect_V2_IFU_master.book Page 43 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Garantía y reparaciones

El iDECT V2 está garantizado durante 24 meses a partir de la fecha de adquisición que aparece mostrada en la factura de compra. Esta garantía no cubre los fallos y defectos provocados por accidentes, el uso incorrecto, el uso y desgaste normal, negligencia, fallos en la línea telefónica, relámpagos, manipulación del equipo, o cualquier intento de ajuste o reparación no realizada por el servicio técnico.

Conserve el recibo de compra (tíquet) – este es su garantía.
Conserve siempre el material de embalaje original.

Mientras la unidad está en periodo de Garantía
1 Desconecte la unidad base de la línea de teléfono y del cable de suministro eléctrico
2 Introduzca todos los componentes del iDECT V2 en el envase original. Recuerde que debe incluir el adaptador eléctrico
3 Entregue la unidad en la tienda donde la adquirió, adjuntando el recibo de compra.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Válido sólo en compañía de su factura de compra N.º

MODELO Fecha de adquisición:	SELLO DEL ESTABLECIMIENTO

Nombre y Apellidos: .....

Dirección: .....

CP: ..... Ciudad: .....

Provincia: ..... Tel.: .....

El presente certificado debe ser sellado en los 8 días posteriores a la adquisición.

Fonexion SPAIN
C/Idorsolo 1
48160 Derio - Vizcaya
SPAIN

Fonexion USA

iDect_V2_IFU_master.book Page 44 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Información técnica

Este aparato está preparado para su conexión a la red de telefonía española

Estándar Digital Enhanced Cordless Telecommunications (Telecomunicaciones Digitales Inalámbricas Mejoradas) (DECT)

Rango de frecuencia 1.88 a 1.9 GHz (ancho de banda = 20 MHz)

Ancho de banda del canal 1.728 MHz

Distancia de funcionamiento hasta 300 m en el exterior; hasta 50 m en el interior

Tiempo de funcionamiento en espera: 100 horas aprox. de conversación: 10 horas aprox. tiempo de carga de la batería: 12.15 horas

Rango de temperatura Operativa 0 ºC a 40 ºC de Conservación -20 ºC de 60 ºC

Alimentación Microteléfono . 550mA NiMH Batería recargable Unidad base . 6V CC 500mA Cargador 9V CA 300mA

Especificaciones del puerto El puerto CC 6V (conectado a la toma de corriente) es un puerto SELV en cumplimiento de EN41003.
El puerto (conectado a la línea telefónica) es un puerto TNV en cumplimiento de EN41003.

Compatibilidad PBX Tiempo de flash: ajustable a 85 ms, 100 ms (config. fábrica), o 250 ms.
Longitud de pausa (usando el botón): 3 segundos.
Tipo de señalización: DTMF (multifrecuencia doble-tono, también denominado marcación por tonos); o desconexión loop (marcación por pulso).

Conexión a la red Este equipo ha sido diseñado para ser utilizado solo en el Reino Unido. No se puede garantizar su funcionamiento en los puntos PSTN de otros países.

Binatone Telecom plc aplica una política de desarrollo continuo de sus productos, y se reserva el derecho a realizar cambios en los productos y sus funciones sin previo aviso.

iDect_V2_IFU_master.book Page 45 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Registrar nuevos microteléfonos

El(los) microteléfono(s) suministrados con la unidad base iDECT V2 ya están registrados, y no es necesario que el usuario los registre. Pero si compra por separado otros microteléfonos adicionales, deberá registrarlos. Hasta un máximo de cuatro microteléfonos se pueden registrar con una unidad base iDECT V2.

Registrar un nuevo microteléfono

Compruebe que el microteléfono que desea registrar está en el modo de espera.

1 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2 Pulse TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Advanced Set (Menú Principal** > **Ajuste Avanzado)**

3 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y DOS veces el botón *

El visualizador muestra **Advanced Set** > **Registration (Ajuste Avanzado** > **Registro)**

4 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter PIN (Introducir PIN)**
El PIN es 0000 a menos que haya configurado otro diferente (ver la página 33)

5 Introduzca el PIN y pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Registering...(Registrando…)**

6 Pulse inmediatamente el botón LOCALIZADOR DE MICROTELÉFONO de la unidad base y manténgalo pulsado hasta que escuche un pitido repetido
Si se encuentra la base y el PIN es correcto, escuchará un pitido largo de confirmación. El visualizador del microteléfono mostrará los números de los microteléfonos disponibles, pero si no selecciona uno, automáticamente recibirá el número más bajo del microteléfono libre.

iDect_V2_IFU_master.book Page 46 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Registrar nuevos microteléfonos

Problemas registrando el microteléfono

Si no ha podido registrar el microteléfono, el visualizador del microteléfono mostrará **Registration failed (No registrado)** durante unos segundos y después regresará al modo de espera. Si esto sucede, inténtelo de nuevo, asegurándose de no dejar que transcurra demasiado tiempo entre cada uno de los pasos. Si todavía no puede registrar el microteléfono, póngase en contacto con la Línea de Asistencia.

Cancelar el registro de un microteléfono

Puede que sea necesario realizar esto cuando uno de los microteléfonos esté averiado.

Puede cancelar el registro del microteléfono que está utilizando. Si realiza esto, deberá registrarlo de nuevo.

1 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Main Menu** > **Phonebook (Menú Principal** > **Agenda)**

2 Pulse TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Main Menu** > **Advanced Set (Menú Principal** > **Ajuste Avanzado)**

3 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK) y TRES veces el botón *
El visualizador muestra **Advanced Set** > **Unregister (Ajuste Avanzado** > **Cancelar Registro)**

4 Pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)
El visualizador muestra **Enter PIN (Introducir PIN)**
El PIN es 0000 a menos que se haya cambiado (ver la página 33)

5 Introduzca el PIN y pulse el botón MENU/OK (MENÚ/OK)

iDect_V2_IFU_master.book Page 47 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

6

Seleccione el número de microteléfono cuyo registro desea cancelar y pulse MENU/OK (MENÚ/OK)
Escuchará un largo pitido de confirmación y el microteléfono regresará al modo de espera. El visualizador del microteléfono cuyo registro ha cancelado mostrará **Unregistered (No registrado)**

Registrar en una base de distinta marca

El iDECT V2 se puede registrar a cualquier unidad base compatible GAP; y también podrá registrar otros microteléfonos compatibles GAP a la unidad base iDECT V2.
Pero no podemos garantizar que todas las prestaciones o mensajes del visualizador estarán disponibles cuando se utilice el equipo de otros fabricantes.
1 Siga las instrucciones de la Guía del Usuario de la **unidad base** para activar el modo de registro de la unidad base.
2 Siga las instrucciones de la Guía del Usuario del microteléfono para registrar el microteléfono (consultar Registrar un nuevo microteléfono en la página 45). Si necesita introducir un nuevo PIN para la unidad base, consulte la Guía del Usuario de la **unidad base**.

iDect_V2_IFU_master.book Page 48 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

Índice

responder a una llamada, 15
responder una llamada del intercomunicador, 26
timbre de la unidad base, 14
batería
cargar la batería del microteléfono, 8
instalar la batería, 7
sustituir la batería, 39
Banda ancha, 5
Identificación de Llamadas 22
consultar el registro, 23
borrar el registro, 24
llamar a los números registrados, 23
memorizar números en la Agenda 23
limpieza y cuidados, 41
ajuste del reloj, 12
llamadas de conferencia, 27
conexión y condiciones de uso, 3
fecha y hora, 12
restaurar la configuración de fábrica, 34
configuración de fábrica, 35
cancelar el registro de los microteléfonos, 46
volumen del auricular, 16, 29
alimentación, 4, 5, 8, 44
finalizar una llamada, 15
garantía, 43
Botón LOCALIZADOR DE MICROTELÉFONO, 28
nombre del microteléfono, 11
timbre del microteléfono, 13
configuración del microteléfono, 29
instalación, 6
llamadas por el intercomunicador, 25
interferencias, 4, 9
señal sonora del teclado, 30
idioma, 31
Rellamada al Último Número marcado, 16
bloquear el teclado, 10

iDect_V2_IFU_master.book Page 49 Thursday, March 6, 2008 5:01 PM

hacer una llamada, 15
utilización de varios microteléfonos, 25
Enmudecer el auricular, 16
Tono de Llamada Nueva, 28
Advertencia fuera de rango, 9
localizar los microteléfonos, 28
pausa, 40, 44
Compatibilidad PBX, 39, 44
Agenda, 19
llamar a un número memorizado, 20
borrar entradas, 21
editar entradas, 20
memorizar nombres y números, 19
PIN de seguridad, 33
señales de radio, 4
señal de rellamada, 39
tipo de rellamada, 44
Rellamada, 16
registrar microteléfonos, 45
REN (número de equivalencia del timbre), 34
volumen y melodía del timbre
de la unidad base, 14
del microteléfono, 13
información sobre reparaciones, 43
señalización, 44
ubicación de la unidad base, 4
ubicación del cargador, altavoz, 15
encender y apagar, 10
conferencia a tres, 27
hora y fecha, 12
cambiar entre llamadas,27
resolución de problemas, 36
control del volumen
del auricular del microteléfono, 16

Los productos eléctricos de desecho no se deben tirar en la basura doméstica. Este equipo se debe ser entregado en el centro de reciclaje de su localidad para someterlo al tratamiento correcto.

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF.

Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London NW2 7HF.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital cordless telephone
Model Name:	iDECT V2 Single,Twin,Triple,Quad,Quin
Country of Origin:	China
Brand:	iDECT

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.***
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN 301406: V1.5.1:2003;
EMC:	EN 301489-1:V1.6.1:2005;
	EN 301489-6:V1.2.1;2002;
Electrical Safety:	EN 60950-1:2001+A11：2004.

Manufacturer / Importer

(signature of authorized person): 27 Mar 2008 (Date) Paul Tsui(Product Operation Director)